

# Vermerk = Remarque ; Corrigenda

Objektyp: **Corrections**

Zeitschrift: **Protar**

Band (Jahr): **2 (1935-1936)**

Heft 7: **Sanität im Luftschutz = Mesures sanitaires pour la D.A.P.**

PDF erstellt am: **17.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Besonnenheit, Ruhe, Fähigkeit, zu beruhigen, diese Eigenschaften werden — so betonte Herr Bösiger in seinem Schlussreferat — im künftigen Kriegsfall das Verhalten der Frau zu bestimmen haben. Ihr Pflichtenkreis wird sich nicht auf das Haus beschränken; sie wird in vielen öffentlichen Funktionen den Mann ersetzen müssen. Zu solchen Leistungen bedarf es einer seelischen Ertüchtigung, die sich heute schon durch tätige Kenntnisnahme der drohenden Realitäten zu beweisen hat.

Der sachlich reichhaltige und übersichtlich disponierte Vortrag wurde mit dem Ernst, der dem Thema zukam, aufgenommen, zum Schluss aber mit herzlichem Beifall verdankt. Fräulein Trüssel dankte dem Referenten im Namen des Schweizerischen gemeinnützigen Frauenvereins und äusserte die Zuversicht, dass eine Notlage des Vaterlandes die Schweizerin zur helfenden Tat bereit finden werde.

R. M.

Aus «Der Bund», Nr. 192 (1936).

**Luftschutzverband Bern-Stadt und Umgebung.** — Kürzlich hielt der Luftschutzverband Bern-Stadt und Umgebung im Bürgerhaus seine ordentliche Generalversammlung ab. Präsident Dr. Wanger orientierte kurz über die bisherige Tätigkeit des Verbandes. Als Vizepräsident trat neu in den Vorstand Herr E. E. Ronner, Bern; die übrigen Vorstandsmitglieder wurden in globo bestätigt.

Nach Erledigung der Geschäfte sprach Oberstleutnant Dr. Vegezzi in einem mit grossem Beifall aufgenommenen Vortrag über die «Luftschutzbestrebungen im Ausland». In vielen Ländern, vor allem in Italien und in Deutschland, aber auch in Frankreich, Russland und in Amerika, wo der Luftschutz straff organisiert ist, wird eine starke, militärische Zentralisation der Führung konstatiert. So besitzt Italien den Centro chimico militare, Frankreich den Zivildienst und Deutschland die Reichsanstalt für Luftschutz. In mehreren Staaten bestehen militärische, kriegstechnische Forschungsinstitute mit hochwertigen Laboratorien. Von der Erkenntnis ausgehend, dass der Luftschutz nur dann einen Wert hat, wenn er durch die gesamte Bevölkerung tatkräftig unterstützt wird, gehen die Bestrebungen im Ausland dahin, Jugend und Frauen für den Luftschutz geistig und materiell zu gewinnen. Der Luftschutz bietet der national denkenden Frau ein grosses Betätigungsfeld. So sind zum Beispiel von den 8 Millionen Mitgliedern des deutschen Luftschutzbundes 20 % Frauen.

Die Finanzierung geschieht im Auslande auf dem Kreditwege, durch Ausgabe von Staatsbons, durch Lotterien, Schenkungen und Beiträge. In der Lösung der bautechnischen Fragen steht die Dezentralisation im Vordergrund, da ein wesentlicher Schutz hauptsächlich durch Auflockerung und Verteilung der gefährdeten Anlagen erreicht wird. Grosse Bedeutung kommt dem Räumungsproblem zu, da hier mangelnde Vorbereitung und ungenügende Organisation zu schweren Katastrophen führen können. Da die Schweiz in bezug auf die relative Zahl der Grosstädte an erster, in bezug auf den Prozentsatz der städtischen Bevölkerung an zweiter Stelle steht und sich zudem drei unserer Grosstädte an den Landesgrenzen befinden,

gehört die Schweiz zu den am meisten luftgefährdeten Staaten.

Luftabwehr und Luftschutz sind für die Landesverteidigung Probleme ernster Natur. Die Grundsätze, auf welchen die Probleme fussen, müssen die gleichen sein wie für die Soldaten an der Front: Disziplin, Pflichtgefühl und technisches Können. Denn das Heer steht und fällt mit der Zivilbevölkerung. Luftangriffe können nur für entwaffnete oder unvorbereitete Völker zu Katastrophen führen. «Die besten Vorbedingungen für die Sicherheit eines Volkes», sagte im November 1935 Marschall Pétain, «sind eine starke Wehrmacht zu Lande, zu Wasser und in der Luft, eine moderne Rüstung und eine im nationalen Sinn erzogene Jugend, sowie eine mit allen Gefahren vertraute Bevölkerung. Es hängt von jedem Bürger ab, ob diese Bedingungen erfüllt werden.»

Die Bevölkerung über die Aufgaben des passiven Luftschutzes aufzuklären, ist das Ziel der Luftschutzverbände. Es gilt, auch in der Schweiz das nötige Interesse für den Luftschutz zu wecken. Anmeldungen für den Luftschutzverband Bern-Stadt und Umgebung sind zu richten an den Präsidenten, Herrn Dr. Wanger, Bern, Seidenweg 26.

R.

Aus «Der Bund», Nr. 192 (1936).

---

## Auslandrundschau

**Italien.** Der Haushalt des italienischen Kriegsministeriums für 1936 sieht 3 Millionen Lire für die Ausstattung des Personals der Militär- und Zivilbehörden mit Gasschutzgeräten vor.

In Rom wird zurzeit der Frage der Beschaffung der erforderlichen Sammelschutzräume besondere Beachtung geschenkt. Unter anderem ist vorgeschlagen, die «Galleria», einen zum Quirinal führenden, unterirdischen Gang, für diesen Zweck herzurichten. Auch wird daran gedacht, in die Abhänge des Aventin, des Monte Mario usw. grössere Stollen hineinzutreiben, die in Friedenszeiten als Markthallen, Garagen, Lagerkeller usw. benutzt werden sollen.

Der erste Schutzraum grösseren Ausmasses wurde kürzlich in einer Fabrik in Rom fertiggestellt: Er ist in 19 Einzelräume unterteilt und hat ein Fassungsvermögen von insgesamt 600 Personen. Die für die Belüftung des Raumes erforderliche Frischluft wird durch eine 40 m (!) über die Erdoberfläche emporgeführte Rohrleitung angesaugt.

Aus «Gasschutz und Luftschutz»,  
Heft 4, 1936.

---

### Vermerk.

Die Fortsetzung des Artikels «Chemische Friedensindustrie und Gaschemie» aus Nr. 6 musste wegen der Sondernummer auf nächste Nummer verschoben werden.

### Remarque.

La suite de l'article «Etude physico-chimique de la fumée et des brouillards artificiels» est renvoyée au prochain numéro.

### Corrigenda.

In No. 6, Seite 118, ist in dem Artikel «Chemische Kampfstoffe für Instruktionzwecke» ein sinnstörender Druckfehler unterlaufen. Es soll in Zeilen 8 und 15 nicht heissen «Schwefelpapiere» sondern «Schwel-papiere».